

京剧在国外

■ 吴玲玲

众所周知,京剧同中国书画、中医中药一起,并称“三大国粹”。作为中国戏曲的代表,它是中华民族千万年来优秀文化的“形象大使”,是中华民族的光荣与骄傲。它不仅在中华大地上受到国人的倾心喜爱,在世界各国,也受到华人同胞与外国朋友的青睐。对于国外华人而言,京剧就是乡音母语,紧连着他们的爱国情怀与思乡情结;对于外国友人,京剧是他们认识中国文化艺术的窗口,走向中国人美好心灵的桥梁和平台。

笔者于2001年至2007年曾在美国参加几次京剧演出,亲眼目睹、亲身感受到京剧在国外的受欢迎程度,兹将所见所闻、所思所感书之于后,以与京剧同行和广大国人分享。

一、京剧在美国华人中间

京剧在广大美国华人中间,占有相当重要的位置,可谓受欢迎,大加赞赏。

原上海京剧院著名演员齐淑芳(现代京剧)《智取威虎山》中小常宝的扮演者,20几年前就到了美国,办起了专门演出京剧的“锦绣中华”,每逢演出,都场场爆满,掌声雷动,欢呼声与叫好声接连不断,观众大多都是美国的华人同胞。

我们黑龙江省的京剧同仁,也有不少到美国发展的,例如原哈尔滨市京剧院的青年演员孟繁英、原黑龙江省京剧院后调北京京剧院的青年演员瞿宪忠等,都赴美,或组团或搭班,都演红唱红,受到华人观众的追捧,情况十分理想。

2004年圣诞节,笔者有幸参加由华人谢建华先生组织率领的京剧演出队到佛罗里达州的杰克逊威尔大学(一所华人大学)演出京剧,我演出的是京剧小戏《借扇》,取材于《西游记》中《孙悟空三盗芭蕉扇》,我扮演铁扇公主,与扮演孙悟空的演员精诚合作,配合默契,受到广大师生的热烈欢迎,学校专门为我颁发了奖杯,这令我感动终生。我深刻地感受到:在华人心目中,京剧是他们的最爱,他们把京剧看作是祖国的荣耀和民族的瑰宝。

二、京剧在美国友人中间

京剧不仅受到美国华人同胞的倾心喜爱,也受到美国友人的热烈欢迎。

2003年,笔者到加利福尼亚州洛杉矶的迪斯尼(Disney)乐园演出京剧。迪斯尼园是闻名世界的游乐园,由美国电影制片人、动画片导演迪斯尼(Walt Disney, 1901-1966)创设,1955年建成,

位于洛杉矶东南的阿纳海姆(Anaheim),占地约30万平方米,有“未来世界”、“小小世界”、“幻想世界”、“鬼魂世界”等6个主要游览区。我主演的京剧剧目是“梅派”名剧《天女散花》,描写释迦困维摩患病,命文殊师利率诸弟子前往问疾,又命天女前往散花,天女离开众香国,遍历大千世界,散花毕,乃回西方复命。此剧为梅兰芳大师“古装戏”之一,以歌舞并重见长,尤以长绸舞最为精彩。我面对来游乐园中游乐的美国少年儿童和他们的父母(特别是母亲),倾情投入,认真表演,博得美国妇女和儿童们的一致好评。可以说,一出《天女散花》,把中国文化和中国人民爱好和平的优秀传统之花,散在美国大地和美国友人的心中,我为此甚感欣慰。

三、两点感想

通过本在美国的京剧演出,我产生两点感想:

一个感想是京剧不仅在美国受到热烈欢迎,在世界上许多国家也受到热烈欢迎。当年梅大师就赴美国演出,好评如潮,并被授予博士学位。后来他又到苏联演出,结识了斯坦尼斯拉夫斯基,布莱希特也在莫斯科观看了梅大师的演出,斯氏与布氏两人一致赞不绝口。于是,梅氏体系与斯氏体系、布氏体系并称“世界三大演剧体系”,为中国京剧赢得了全球性的殊荣。梅大师还到日本访问演出,也屡获盛赞。程砚秋先生也曾到欧洲许多国家演出,同样引起强烈反响。解放以后,许多京剧表演艺术家都多次出国演出,产生了深远的艺术影响。

另一个感想是要想为京剧在国外争得声誉,演员必须有过硬的基本功和精湛的艺术造诣。就拿本人来说吧,我出身于京剧世家,父亲吴铁林是京剧武生,母亲宋桂珍是京剧刀马、花旦,曾先后师承京剧名家吴绛秋(荀派)、孙荣惠(尚派)等名家。我幼承家学,后又考入黑龙江省艺术学校京剧科,毕业后供职于佳木斯市京剧团。1996年~1997年,又到中国戏曲学院进修一年,从宋(德珠)派名家宋丹菊(宋德珠之女)学艺。多年来,我应刀马旦、花旦,曾先后主演《挂画》、《挡马》、《霸王别姬》、《扈家庄》和反串武生与娃娃生戏《岳云借马》等剧目,并先后在省内荣获各种表演奖,称得上是厚积薄发了。

责任编辑 王庆斌